

## Repères de progressivité linguistique

### Arabe

Ces tableaux reprennent ceux figurant dans les programmes, complétés d'une colonne contenant les formulations spécifiques à chaque langue.

Des redites sont inévitables : il est effet quelque peu artificiel de compartimer la langue en expression d'un côté, compréhension de l'autre, d'une part à l'oral, d'autre part à l'écrit. Pour autant, les tableaux par activité langagière ont été retenus par souci de commodité et de lisibilité.

Ils pourront également être utilisés comme outils de liaison inter cycles.

Les éléments figurant après les flèches mentionnent, si nécessaire, ce qui relève des connaissances (grammaticales, lexicales, phonologiques) associées aux compétences listées.

### Écouter et comprendre

#### Attendus de fin de cycle

##### Niveau A1 (niveau introductif ou de découverte) :

L'élève est capable de comprendre des mots familiers et des expressions très courantes sur lui-même, sa famille et son environnement immédiat (notamment scolaire).

##### Niveau A2 (niveau intermédiaire) :

L'élève est capable de comprendre une intervention brève si elle est claire et simple.

| Connaissances et compétences associées   | Approches culturelles, exemples de situations et d'activités   | Formulations   |
|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Comprendre l'ensemble des consignes utilisées en classe.</li> <li>Le vocatif .. يا</li> <li>Reconnaître l'impératif et distinguer le singulier</li> </ul> | <p>Les consignes, les rituels</p> <p>L'environnement scolaire : la vie de classe, le matériel scolaire, les activités scolaires, les termes pour attirer l'attention</p> | <p>يا أطفال ! يا تلاميذ !<br/>اكتب   ارسم   اقرأ   اسأل  <br/>ابحث   سطر   لون   اربط<br/>الحروف   كمل   رتب الكلمات</p> |

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p>(masculin et féminin) du pluriel</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le schéma intonatif de l'énoncé injonctif, de l'interrogatif et exclamatif</li> <li>Les principaux interrogatifs : من ماذا لماذا</li> <li>Reconnaître les termes pour attirer l'attention</li> <li>L'expression de la défense</li> <li>L'expression de la possibilité يمكن أن</li> </ul> |   | <p>من يقرأ ؟ من يقول الجملة ؟ من يصف الصورة ؟ من يكتب التاريخ ؟ من يريد أن يقرأ ؟ من يعيد الجملة ؟ من يجيب عن السؤال ؟</p> <p>الآن سنلعب   نسمع أغنية   نشاهد فيديو أو مقطع من فيلم هل أنتم حاضرون ؟ سنذهب إلى السينما إلى المتحف فلنذهب إلى معهد العالم العربي</p> <p>فالنظر إلى الصورة   اللوحة أعطني القلم الأزرق   الأخضر الأسود</p> <p>من فضلك علّ صوتك ! لا أسمع من فضلك أغلق الباب   افتح الباب   امسح السيّرة</p> <p>يمكنكم أن تفتحوا الدفاتر   أن تفتحوا عيونكم الآن لا يمكنكم .. أنظروا إلى السيّرة</p> |
| <p><b>Suivre les instructions données.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Comprendre un itinéraire</li> <li>Comprendre les prépositions de lieu</li> <li>Comprendre les directions</li> <li>Comprendre les chiffres cardinaux et ordinaux</li> <li>Comprendre le démonstratif (singulier) هذا هذه</li> <li>Reconnaître l'impératif</li> </ul>               | <p>L'étude de plans<br/>L'environnement urbain, son iconographie</p> <p>Repères géographiques, historiques et culturels des villes, pays et régions dont on étudie la langue.</p> | <p>أنت في الفندق   أمام الجامع   وراء قاعة السينما .. تمشي حتى المحطة. تذهب إلى الحمام. تأخذ أول   ثاني شارع.</p> <p>على اليمين   على اليسار المطعم هنا !</p> <p>خذ   اتبع الشارع ... در على اليمين .... البنك جنب الجامع</p> <p>المغرب في القارة الإفريقية   يقع المغرب في شمال إفريقيا</p> <p>هذه الدولة في آسيا. تقع جنوب</p>  |

|  |  |   |
|--|--|---|
|  |  | <p>الأردن. عاصمتها تبدأ بحرف الميم.<br/>اسمها ...</p> <p>أنت في القارة الأفريقية. ستذهب إلى<br/>أقصى دولة عربية غربا. اسمها ...</p> <p>من هنا كيف ستصل إلى الجامع<br/>الأموي المتحف؟</p>  |
| <p><b>Comprendre des mots familiers et des expressions courantes.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Expressions pour : <ul style="list-style-type: none"> <li>- saluer/ se saluer</li> <li>- prendre congé</li> <li>- pour remercier</li> <li>- demander poliment</li> <li>- s'excuser</li> <li>- formuler des vœux</li> <li>- faire patienter</li> <li>- rassurer</li> <li>- féliciter</li> <li>- réprimander</li> </ul> </li> <li>• Distinguer les principaux types de mots : nom, adjectif (principaux schèmes), verbe.</li> <li>• Distinguer les deux types de phrases : phrases nominales et verbales simples.</li> <li>• Les pronoms isolés أنا أنت هو هي نحن</li> <li>• La conjugaison du مضارع</li> <li>• La détermination : identifier la présence d'article devant un nom ou un adjectif</li> <li>• La place de l'adjectif et l'accord de l'adjectif épithète (singulier)</li> <li>• Les pronoms affixes (idem)</li> <li>• Les adjectifs de nationalité (نسبة)</li> <li>• Reconnaître le duel des noms</li> <li>• Reconnaître le cas direct et le tanwin</li> <li>• L'expression de la</li> </ul> | <p>Vie de classe<br/>La personne et la vie quotidienne<br/>Famille, loisirs, activités<br/>Le corps humain, les vêtements, les modes de vie.</p> | <p>صباح الخير مرحبا كيف<br/>الحال ؟ ..</p> <p>مع السلامة إلى اللقاء</p> <p>شكرا جزيلًا ! لا شكر على واجب</p> <p>من فضلك / من فضلكم<br/>عفوا / أنا آسف</p> <p>عيد ميلاد سعيد / نهاية أسبوع<br/>سعيدة / عطلة سعيدة / شهية<br/>طيبة</p> <p>ألف مبروك !</p> <p>دقيقة / لحظة / بعد قليل من<br/>فضلك</p> <p>لا تقلق / ليست مشكلة / على<br/>مهلك</p> <p>جيد جدًا / رائع / تمام ! أحسنت!<br/>تابع / مرة أخرى<br/>كفاية !</p> <p>هذا أحسن بكثير ! في المرة المقبلة<br/>اسمي يوسف أسكن في مدينة ليون.<br/>جدي / جدك / جده / جدّها يتكلم<br/>الأمازيغية.</p> <p>ولكن لا أفهم / تفهم / يفهم ..<br/>كلمة ! أتكلم / تتكلم / تتكلمين /<br/>نتكلم الفرنسية والدارجة المغربية /<br/>جزائرية / تونسية / سورية..</p> |

|   |  |  |
|---|--|--|
| <p>possession : لي ، لك   عندي :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se présenter : l'équivalent de « je m'appelle » : اسمي ...</li> <li>• Reconnaître les indications chiffrées (chiffres indiens, date et heure, prix, âge)</li> <li>• L'annexion</li> <li>• Être capable de distinguer le passé الماضي , le présent .. سد سوف , le futur المضارع</li> </ul> |  | <p>لي   لك   له   لها أخ اسمه<br/>سمير . عمره ٦ سنوات . يلعب  <br/>يحب أن يلعب كرة القدم . يحب<br/>أيضا القراءة . لي أخت كبيرة اسمها<br/>أسهان . عمرها ١٦ سنة . هي تلميذة<br/>في الثانوية . تحب الرياضة كثيرا :<br/>هوايتها المفضلة هي الملاكمة !<br/>مرحبا أنا فراس لا أحب أن أكل في<br/>الصباح ! أهلا أنا سوزانا لا أذهب<br/>إلى المدرسة قبل أن أتناول وجبة<br/>الفتور : صحن لبننة مع زيت زيتون<br/>وزيتون وطبعا خبز وعصير برتقال<br/>وأحيانا بيض .<br/>شعرا أنفا   عينان   يدان   فم<br/>قصير   طويل<br/>كبير   صغير<br/>سمين   نحيف<br/>لي   لك   له ... شعر أسود ..<br/>أرتدي بنطلونا   فستانا ....<br/>كم الساعة ؟<br/>الساعة الآن السابعة مساء<br/>ما هو تاريخ اليوم ؟<br/>الأربعاء ١٥ مارس ٢٠١٦<br/>بكم هذا الكتاب ؟<br/>٦٥ درهما<br/>كم عمرك ؟<br/>عمري ١٢ سنة<br/>أراكم يوم الخميس المقبل !<br/>ماذا درسنا قبل أسبوع ؟<br/>متى سنذهب إلى السينما ؟</p> |
|---|--|--|

|   |  |   |
|---|--|---|
| <p><b>Suivre le fil d'une histoire simple (conte, légende...).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'équivalent de l'imparfait : مضارع + كان</li> <li>• La conjugaison de l'inaccompli et de l'accompli</li> <li>• Reconnaître dans une histoire des éléments du récit et du dialogue</li> <li>• Répertoire élémentaire de mots et expressions concernant les personnages de l'univers enfantin</li> <li>• Reconnaître l'amorce « il était une fois... » pour commencer une histoire</li> <li>• Reconnaître les connecteurs temporels et logiques simples et élémentaires</li> </ul> | <p>Les contes et légendes</p> <p>La littérature de jeunesse, les œuvres célèbres et grands récits populaires</p> | <p>عاش في قديم الزمان تاجر يدعى السندباد وفي يوم من الأيام ..</p> <p>كان يا ما كان   يحكى أنه كان في قديم الزمان وسالف العصر والأوان حاكم له ابن اسمه كمال وبنيت اسمها حنان وليس في الدنيا أجمل منهما.</p> <p>.. وفتح القمقم فخرج منه المارد:<br/>شبيك لبيك عبدك بين يديك<br/>أنا المارد خادم الفانوس شكرا لأنتك<br/>أخرجتني بعد أكثر من ألفين سنة !<br/>أطلب ما تريد ! أنا في خدمتك<br/>عندي ثلاث طلبات فقط : أولها<br/>أريد أن أكل فأنا جائع ! ..</p> <p>كان يا ما كان في قديم الزمان ملك اسمه رمادي واسم مدينته رمادية ولا أحد يعرف هل جاء اسم المدينة مشتقاً من اسم الملك.. أم العكس والعجيب أنّ هذه المدينة الرمادية قد عرفت التلفزيون قبل أن نعرفه أو يكتشفه غيرنا من سكّان كوكب الأرض ...</p> <p>في هذا الوقت<br/>في يوم من الأيام   ذات يوم<br/>في اليوم التالي<br/>في البداية   من بعد   وبعد ذلك  <br/>ثمّ   والآن<br/>بعد سنة لا قبل سنة<br/>فقال ..<br/>عندما</p> |
|---|--|---|

|  |  |   |
|--|--|---|
|  |  | <p>فجأة<br/>ولكن / لكنّ<br/>في النهاية \ أخيرا</p>  |
| <p><b>Identifier le sujet d'un message oral de courte durée.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reconnaître et comprendre des mots clés et récurrents qui permettent d'identifier le sujet</li> <li>Indicateurs temporels du discours</li> </ul> | <p>Repères culturels<br/>Qui suis-je ?</p> | <p>السلام عليكم ! كيف الحال ؟<br/>هنا إذاعة القاهرة ومعكم أحمد. اليوم سنتكلم عن إمارة دبي ! من منكم زار هذا المكان ؟ شاركوا معنا في البرنامج واتصلوا بنا على الرقم التالي : صفر واحد ...</p> <p>أنا أكبر دولة عربية في القارة الإفريقية. عاصمتي تحمل أيضا اسمي . من أنا ؟<br/>أنا دولة عربية صغيرة جدًا. هناك شجرة أرز مرسومة على علمي. من أنا؟<br/>أنا مغنية وممثلة مصرية. اشتهرت في مصر وفي العالم العربي في القرن العشرين، ولقي كوكب الشرق وسيدة الغناء العربي. من أنا ؟</p> |
| <p><b>Comprendre et extraire l'information essentielle d'un message oral de courte durée.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Identifier qui, où, quand, quoi, comment et pourquoi</li> </ul>   | <p>Repères culturels</p>                   | <p>أنا أحبّ عائلتي. أمّي مهندسة وأبي محامي. وأختي نور معي في المدرسة. يعيش معنا جدّي وجدّتي.</p> <p>اليوم ذهبت إلى المدرسة. كان عندنا امتحان في التاريخ. من بعد ذهبت إلى المسبح مع صديقي رامي. عدت إلى الدار في الساعة مساء.</p> <p>والآن أخيرا سنعرف من هو الفائز : ... وفاز بألف أورو !<br/>أما .... فهي ستفوز برحلة إلى ...</p>  |

|  |  |   |
|--|--|---|
|  |  | <p>ستبدأ الزيارة من هنا وبعد ساعة<br/>سنلتقي في مطعم الساحة. لا تنسوا<br/>التصوير ممنوع في المتحف !</p> <p>كنت في زيارة أحد الأصدقاء وعند<br/>عودتي في المساء اكتشفت سرقة<br/>مبلغ من المال..</p> |
|--|--|---|

## Lire et comprendre

### Attendus de fin de cycle

#### Niveau A1 (niveau introductif ou de découverte) :

L'élève est capable de comprendre des mots familiers et des phrases très simples.

#### Niveau A2 (niveau intermédiaire) :

L'élève est capable de comprendre des textes courts et simples.

| Connaissances et compétences associées   | Approches culturelles, exemples de situations et d'activités  | Formulations  |
|--|---|---|
| <p><b>Comprendre des textes courts et simples (consignes, correspondance, poésie, recette, texte informatif, texte de fiction...) accompagnés d'un document visuel, en s'appuyant sur des éléments connus.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Distinguer les mots dans une phrase</li> <li>Ne pas confondre les fins des mots et les 6 lettres qui ne s'attachent pas à la suivante</li> <li>Identifier le lieu, le temps, les protagonistes, à l'aide d'indicateurs connus</li> <li>Identifier des types de mots et des schèmes dans des textes non vocalisés فاعل مفعول فاعيل</li> <li>Interrogatifs لماذا ماذا كيف</li> <li>L'expression du devenir يصبح أصبح</li> <li>Les prépositions de lieu</li> <li>Les affixes</li> <li>L'annexion</li> </ul> | <p>Types de documents :</p> <p>Panneaux</p> <p>Plaques ou cartes de visite professionnelles, restaurant, monuments</p> <p>Plans de ville</p> <p>Légendes d'images ou photographies</p> <p>Lettres, cartes postales, messages électroniques</p> <p>L'horoscope</p> <p>Recettes, listes, menus.</p> <p>Cartons d'invitation</p> <p>Les textes informatifs : annonces, prospectus publicités</p> <p>Courriers des lecteurs</p> <p>Journal intime, carnet de bord</p> <p>Extraits courts de récits, anecdotes, contes et légendes</p> <p>Dictons et proverbes</p> | <p>مدينة طنجة ترحب بكم<br/>ممنوع الوقوف مدخل خاص<br/>السيدة هدى طاهر بناية الوفا كورنيش المزعة<br/>بيروت لبنان<br/>السيد زاهر عبد الجبار ٨ شارع مصطفى<br/>مختار النزهة مصر الجديدة القاهرة<br/>هذه الصورة لأبي وأمي قبل ١٠ سنين !<br/>فادي يلعب في غرفة / الغرفة في بيت والبيت<br/>في عمارة / فادي يخرج مع أمه / فادي وأمه<br/>في السوق...<br/>هذا عمر / أين عمر؟ / عمر على الطاولة!<br/>عمر تحت الكرسي / عمر خلف الباب /<br/>عمر بجانب القط / عمر أمام التفاز ...<br/>تحياتي إلى زوجتي العزيزة من برج إيفل<br/>عمر<br/>حظك اليوم :<br/>برج السرطان : رحلة سعيدة مع الأصدقاء<br/>لائحة المشتريات : بطاطا، بصل، نعنع، تفاح<br/>، برتقال، زيت، ملح..<br/>أنت مدعوة إلى حفلة جابر. السبت ٨ يوليو<br/>الساعة الثالثة بعد الظهر.</p> |



|   |  |   |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les verbes d'action courants au présent de l'indicatif مضارع+كان مضارع + سوف</li> <li>• Le régime prépositionnel des verbes : يلعب مع \ يسكن في \ بعثر على \ يقول \.</li> <li>• La phrase déclarative, interrogative et exclamative</li> <li>• L'expression de l'obligation</li> <li>• L'expression de la volonté أن أريد</li> </ul> |  | <p>إعلان : الأميرة ستتزوج الأمير الذي يعثر عليها عندما تختفي</p> <p>أنا أحب سحر وهي تلعب مع فهد. كانت تجلس قربي في القسم ثم نقلتها المعلمة لتجلس قرب فهد. أنا حزين جدًا. ماذا أفعل ؟</p> <p>وائل</p> <p>أريد أن أساعد أخي. لكن كيف؟ أنا أريد أن أصبح طبيبة أطفال وأدرس بجد. لكن أخي يعتقد أنّ الدرس والجهد يضيعان الوقت..</p> <p>ذات يوم طلب الملك من جحا أن...</p> <p>قال الذئب للخروف ، تعال نرقص معا..</p> <p>الجار قبل الدار</p> <p>القرد في عين أمه غزال</p> <p>إذا كان الكلام من فضة فالسكوت من ذهب</p> |
|---|--|---|

## Parler en continu

### Attendus de fin de cycle

#### Niveau A1 (niveau introductif ou de découverte) :

L'élève est capable d'utiliser des expressions et des phrases simples pour parler de lui et de son environnement immédiat.

#### Niveau A2 (niveau intermédiaire) :

L'élève est capable de produire en termes simples des énoncés sur les gens et les choses.

| Connaissances et compétences associées   | Approches culturelles, exemples de situations et d'activités   | Formulations  |
|--|--|---|
| <p><b>Reproduire un modèle oral (répéter, réciter...).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les chiffres cardinaux, les dizaines, cent, mille</li> <li>• Les chiffres ordinaux</li> <li>• Les prépositions من إلى</li> </ul> | <p>Les activités rituelles</p> <p>La date, les saisons</p> <p>Comptines et chansons</p> <p>La nourriture</p> <p>L'heure</p> <p>Les métiers</p> <p>Extraits de dialogues, de dessins animés en arabe</p> <p>Textes courts issus de la littérature de jeunesse ou élaborés en classe (résumés,</p> | <p>يوم الأربعاء ١٥ مارس ٢٠١٦</p> <p>الساعة الآن التاسعة صباحا</p> <p>مساء اليوم سنذهب إلى المتحف</p> <p>أذهب إلى المدرسة كل يوم من الإثنين إلى الجمعة</p> |

|  |                             |   |
|--|-----------------------------|---|
|  | monologues).<br>Virelangues | <p>قد أتى فصل الخريف والجو فيه لطيف..<br/>أهلاً أهلاً بالربيع بالفصل الحلو البديع ..</p>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les métiers</li> <li>• Reproduction correcte des phonèmes spécifiques</li> <li>• Distinction des voyelles longues et brèves</li> <li>• Reproduction correcte de la chadda</li> <li>• Segmentation de la phrase</li> <li>• Réalisation des liaisons (lettres lunaires / solaires)</li> </ul> |                             | <p>أنشودة خالي عنده سبع أولاد :<br/>خالي كان عنده سبع أولاد<br/>واحد إثنان ...سبعة<br/>الأول منهم كان صياد<br/>الثاني منهم كان نجار<br/>الثالث منهم كان طبّاح<br/>الرابع منهم كان رسّام<br/>الخامس منهم كان طيار<br/>السادس منهم كان طبّال<br/>السابع منهم كان طبيب<br/>تكشيلة توليولة ..</p> <p>فرس علي ينام في الإسطبل<br/>بينما علي يزدرد الحلوى<br/>جاءه فارس فسرق الفرس<br/>ثم اختبأ في الغابة البعيدة....</p> <p>حديقتي آن الأوان وحن أن نفترق<br/>هي أهنقوا يا فتيان إلى اللقاء إلى<br/>القاء..</p> <p>أمي سيسي (كان يا ما كان في قديم<br/>الزمان قط اسمه سيسان ...)</p> <p>هل تعرف أين يسكن سمير ؟<br/>عفوا لا أعرف أين يسكن سمير</p> |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  | <p>هذه طاولة<br/>هذه طاولة طويلة<br/>هذه الطاولة طويلة<br/>هذه الطاولة الطويلة طاولة طالب...</p> <p>شبيك لبيك عبدك بين يديك<br/>أنا المارد خادم الفانوس شكرا لأنك<br/>أخرجتني بعد أكثر من ألفين سنة!<br/>أطلب ما تريد !أنا في خدمتك<br/>عندي ثلاث طلبات فقط : أولها أريد<br/>أن آكل فأنا جائع .. !</p> <p>الشاعر في الشارع<br/>جدار دار طين دارنا أكبر من جدار<br/>دار طين جارنا<br/>شمس تمشي وشمس مشمسة</p>   |
| <p><b>Lire à haute voix et de manière expressive un texte bref.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lire correctement et comprendre un texte court étudié en classe non vocalisé</li> </ul> | <p>Lecture d'un conte<br/>Faire un bulletin météo à partir de différentes villes du monde arabe.<br/>Préparer un courrier<br/>Poèmes<br/>Théâtre</p> | <p>كان يا ما كان في قديم الزمان . كان<br/>هناك صياد . الصيد مهنته والبحر<br/>مكان رزقه. ففي كل يوم عند شروق<br/>الشمس يخرج للصيد وعند الظهر<br/>يذهب إلى السوق وعند المغرب يرجع<br/>إلى بيته...</p> <p>كيف حالك يا صديقي ؟<br/>هل تقصديني؟ إنني لا أعرفك !<br/>أنا العراقي ربّما ملابس السفر أنستك<br/>شكلي سأزعها!<br/>آسف يا سيدي إنني لا أعرفك</p> <p>جلس الراوي تحت شجرة كبيرة ومن<br/>حوله أطفال كثيرون يحكي لهم قصصا<br/>وحكايات. وفجأة سأله أحد الأطفال :<br/>قل لي يا راوي ما هي حكاية القمر.<br/>كيف ظهر ولماذا ظهر وكم عمره؟</p> |

|  |                                 |   |
|--|---------------------------------|---|
|  |                                 | <p>سلام! كيف حالك؟ أنا ندى وهذه صورة مدرستي. منزلي قريب جدًا. سنلتقي بعد شهر! سنضع لك سريرًا في غرفتي. ما هو لونك المفضل؟ أنتظر بك بفارغ الصبر!</p> <p>درجة الحرارة في القاهرة اليوم ..<br/>أما في تونس ..</p>  |
| <p><b>Se présenter oralement et présenter les autres.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les démonstratifs \ هذا \ هذه . هذا الـ هذه الـ</li> <li>• Syntaxe de la description simple (lieux, espaces, personnes)</li> <li>• Saluer en utilisant la formule adaptée selon le moment de la journée</li> <li>• Dire son nom, son âge, son adresse...</li> <li>• Lexique répertoriant les lieux d'habitation et les personnes de l'entourage de l'enfant</li> <li>• Lexique de l'alimentation, des animaux familiers, des loisirs pour exprimer ses goûts et ses préférences</li> <li>• Verbes courants conjugués au Présent de l'indicatif, à la 1<sup>ère</sup> et à la 3<sup>ème</sup> personne du singulier et à la 1<sup>ère</sup> personne du pluriel</li> </ul> | <p>L'identité<br/>Les goûts</p> | <p>اسمي حنان. عمري ٩ سنوات. لي أخ كبير. أعيش في بوردو. أنا فرنسية ومغربية. أحب الرياضيات والتاريخ. أحب أن ألعب كرة الطاولة.</p> <p>هذا صديقي حسن. له أختان. يحب أن يذهب إلى حديقة الحيوانات. حيوانه المفضل هو النمر.</p> <p>هذا ياسر عندما كان صغيرًا</p> <p>صديقتي اسمها لولا. أمها انجليزية وأبؤها فرنسي. لا تقرأ العربية ولكن تفهم كلمات من الدارجة التونسية .. ستسافر معي إلى تونس في الصيف وسأقضي رأس السنة مع عائلتها في لندن!</p> <p>جميلة صديقتي العزيزة. أراها كل يوم في المدرسة وبعد المدرسة: فهي جارتني. أعرف أمها وأباها وأعرف أيضًا أختها الكبيرة مريم أحيانًا نذهب معها إلى السينما. جميلة لها ٤ أخوة و ٣ أخوات! ندرس في داري ونلعب مع أخي يوسف وقطتي نمّورة!</p> |

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p><b>Décrire son environnement quotidien, des personnes et/ou des activités culturellement connotées.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les indicateurs de fréquence \ كلّ .. يوم الا \ كثيرا عادة \ أحيانا \ كثيرا</li> <li>• Lexique répertoriant les lieux d'habitation et les personnes de l'entourage de l'enfant.</li> <li>• Syntaxe de la description simple (lieux, espaces, personnes).</li> <li>• Lexique de l'alimentation, des animaux familiers, des loisirs pour exprimer ses goûts et ses préférences</li> <li>• Connecteurs logiques : و \ فا \ ولكن</li> <li>• Les prépositions : من إلى \ مع عند ..</li> <li>• Il y a هناك</li> </ul> | <p>Les jours de la semaine<br/>Les loisirs<br/>Organisation de la vie scolaire<br/>La ville, le quartier<br/>Les couleurs<br/>Aspect physique : corps humain, vêtements</p> | <p>كلّ يوم أربعا اتعلّم السباحة مع مدرّب في مسبح عمومي. ويوم الجمعة عندي مسرح في معهد الفنون المسرحية. أودّ أن أتعلّم ركوب الخيل!</p> <p>هناك تسعة طوابير في ملعب المدرسة من الصفّ الأوّل إلى الصفّ التاسع. ولمى في الصفّ الخامس.</p> <p>عادة يوم الأحد نذهب عند جدّي وجدّتي لتناول الغداء مع أبناء عمّي وعمّتي.</p> <p>أبي يعشق فريد الأطرش ويسمعه في الليل قبل أن ينام. كنت أكرهه في البداية ولكن الآن أصبحت أسمعه أحيانا...</p> <p>أمّي تحبّ كثيرا مغنيّة جزائرية اسمها سعاد ماسي</p> |
| <p><b>Raconter une histoire courte à l'aide de supports visuels.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Emploi des connecteurs logiques élémentaires pour organiser un propos</li> <li>• négation de la phrase verbale et nominale \ لا \ ليس</li> <li>• Maîtrise des conjugaisons (quelques verbes, à quelques personnes) pour parler au passé et au présent</li> <li>• Expression de la volonté</li> <li>• Mots de liaison simples pour établir une chronologie</li> </ul>  | <p>Raconter une histoire courte à un autre groupe, une autre classe.<br/>Littérature de jeunesse</p>  | <p>خرجت نونو مع ماما ونانا. نونو تحبّ الخروج. نونو تحبّ أن تذهب إلى السوق.</p> <p>وقفت نانا أمام باب السوق ثمّ قالت : افتح يا سمسم!</p> <p>قالت نونو : أين سمسم؟</p> <p>نانا : سمسم ليس هنا سمسم في الدار</p> <p>نانا : سأحكي لك حكاية علي بابا في البيت.</p> <p>نونو : بابا؟ بابا ! أين بابا ؟</p> <p>نانا : بابا ليس هنا بابا في البيت.</p> <p>علي بابا حكاية ظريفة سأحكي لك الحكاية في البيت.</p> <p>نونو : أنا أحبّ البيت</p>  |

|  |  |   |
|--|--|---|
|  |  | <p>نانا : لا نونو هذا ليس بيت هذا<br/>« بيض »<br/>نونو : أنا أحبّ البيض ..</p>                                    |
| <p><b>Faire une brève annonce (date, anniversaire, invitation...) en situant l'événement dans le temps et l'espace.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les indicateurs de temps</li> <li>• L'impératif au singulier</li> </ul> | <p>Les fêtes et traditions<br/>La vie quotidienne<br/>Modes de vie</p> | <p>لا تنسوا عيد ميلادي بعد يومين !<br/>أنتظركم عند الساعة الثانية بعد الظهر<br/>العنوان : ..<br/>إلى اللقاء !</p> |

## Écrire

### Attendus de fin de cycle

#### Niveau A1 (niveau introductif ou de découverte) :

L'élève est capable de copier un modèle écrit, d'écrire un court message et de renseigner un questionnaire simple.

#### Niveau A2 (niveau intermédiaire) :

L'élève est capable de produire des énoncés simples et brefs.

| Connaissances et compétences associées  | Approches culturelles, exemples de situations et d'activités   | Formulations  |
|---|--|---|
| <p><b>Copier des mots isolés et des textes courts.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconnaître les différentes positions des lettres (initiale, médiane, finale, isolée)</li> <li>• Respecter les règles de graphie des lettres</li> <li>• Acquérir les bons gestes graphiques</li> <li>• Appliquer les règles de liaison des lettres</li> </ul> | <p>Attacher correctement les lettres d'un mot écrites en position isolée<br/>Remettre dans l'ordre les lettres d'un mot écrites dans le désordre (lexique déjà vu et appris)<br/>La date<br/>Placer les noms de pays arabes sur une carte<br/>Cartes de vœux<br/>Les nombres<br/>La nourriture<br/>La trace écrite</p> | <p>مدرسة : مدرسة<br/>أ ب ع ل : ألعاب<br/>الخميس 25 أكتوبر 2016<br/>تونس   الرباط   تلمسان ..<br/>عيد ميلاد سعيد !</p> |

|   |  |  |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Les chiffres indiens</li> </ul>  |  | <p>سنة سعيدة !</p> <p>١٠٠٠ . ١٠٠٠ . ١</p> <p>وصفة الخيار باللبن:</p> <p>خيارا   ثوما   لبنا   ملح   نعناع   زيت</p>  |
| <p><b>Écrire sous la dictée des expressions connues.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dictée de lettres (veiller au respect de la taille et de la forme des lettres- entraîner à la discrimination sonore)</li> <li>Les chiffres arabes et indiens</li> <li>Passer progressivement de la dictée de lettres à la dictée de mots en entraînant les élèves à :</li> <li>distinguer le masculin du féminin</li> <li>distinguer les voyelles brèves des voyelles longues dans un mot</li> <li>savoir placer les voyelles longues au bon endroit dans un mot</li> <li>reconnaitre le ta marbuta (quand il est prononcé « a » ou « t » dans une annexion)</li> <li>Distinguer le ة du ت</li> </ul> | <p>La date</p> <p>Numéro de téléphone</p> <p>Prénoms</p> <p>Mots et expressions courantes (prénoms, noms des pays, verbes courants)</p> <p>Phrases</p> | <p>ل ا ر ا ق ا ف ا ن ا ب ..</p> <p>ح ا ه ا ع . ك ا ق . ر ا غ . أ</p> <p>ع ا</p> <p>تاريخ اليوم هو ..</p> <p>٠٦٣٨٩٥٤٤٠٣</p> <p>صفر ستة ..</p> <p>سمير   سميرة</p> <p>طاولة طويلة</p> <p>طاولة طالب</p> <p>كلّ عام وأنتم بخير</p> <p>المدرسة قريبة من الدار</p> <p>أسكن في مدينة القاهرة</p> <p>عاشت في الجزائر ١٥ سنة</p> |

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p><b>Renseigner un questionnaire.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Réinvestissement de l'ensemble des structures travaillées</li> </ul>  | <p>Fiche d'identité d'un personnage : nom, âge, date de naissance, lieu de naissance, adresse, loisirs, animal préféré...</p> | <p>الاسم :<br/>اللقب :<br/>العنوان :<br/>رقم الهاتف :<br/>الهوايات :<br/>العمر :<br/>التوقيع :<br/>تاريخ الولادة :<br/>..</p>   |
| <p><b>Produire de manière autonome quelques phrases sur soi-même, les autres, des personnages réels ou imaginaires.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Règles élémentaires de morphologie, de syntaxe et d'orthographe</li> <li>Se présenter</li> <li>Les cardinaux et ordinaux.</li> <li>L'expression de la comparaison</li> </ul> | <p>La présentation lors d'une correspondance électronique.<br/>Description physique<br/>Légènder une image</p>                | <p>مرحباً ! اسمي جواد. أسكن في مدينة مرسيليا. عمري ١١ سنة. شعري قصير وأسود. عندي نظارات. أحب الشطرنج كثيرا.<br/>اسمي كريم . أنا أكبر منك بسنتين.<br/><br/>هذه صورة لي في عيد ميلادي الأول !</p> |
| <p><b>Décrire des objets, des lieux.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lexique répertoriant les lieux d'habitation et les personnes de l'entourage de l'enfant</li> </ul>  | <p>Monuments<br/>Pays, villes<br/>Habitations</p>   | <p>هذا تلفزيون قديم له خزانة ومفتاح إنّه لجدي<br/><br/>هذه شفاون المدينة الزرقاء. تقع في ...<br/>تقع تونس في ..... أفريقيا.<br/><br/>أعلى برج في دبي هو ..</p>                                  |
| <p><b>Raconter succinctement des expériences vécues ou imaginées.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Conjugaison de l'accompli</li> </ul>   | <p>Sorties, voyages<br/>Personnages célèbres ou fictifs</p>   | <p>اسمي علي. أنا سعيد وفرحان. اليوم سأذهب إلى المدرسة لأول مرة ولأول مرة أرثدي الزي المدرسي الجديد.<br/>ذهبت قبل أسبوع إلى معهد العالم العربي في باريس.</p>                                     |
| <p><b>Rédiger un courrier court et simple, en référence à des modèles (message électronique, carte postale, lettre).</b></p>  | <p>Les fêtes<br/>Repères géographiques, historiques et culturels</p>  | <p>. أدعوك إلى حفلة عيد ميلادي يوم السبت</p>  |



|  |  |  |
|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Place de l'adjectif</li> <li>• Phrases nominale et verbale simples مضارع + سد</li> <li>• Syntaxe de la description et du récit simples.</li> <li>• Maîtriser et utiliser les connecteurs logiques élémentaires pour organiser un propos</li> <li>• L'ordre des mots</li> <li>• Commencer une lettre, une carte postale ou un message électronique, saluer, prendre congé</li> </ul> |  | <p>العنوان: ...<br/> الساعة : ...<br/> نبيل</p> <p>عزيزي نبيل أنا آسف. جدتي كانت في المستشفى وذهبت مع أمي وأبي عندها السبت الماضي ! كيف كانت الحفلة؟<br/> صديقك مهدي</p> <p>أمي العزيزة<br/> مدينة دبي جميلة. رأيت نسرا عربيا نادرا في الصحراء. سأزور برج العرب غدا.<br/> أحبك<br/> جمال</p> |
|--|--|--|

## Réagir et dialoguer

### Attendus de fin de cycle

#### Niveau A1 (niveau introductif ou de découverte) :

L'élève est capable de communiquer, de façon simple, à condition que l'interlocuteur soit disposé à répéter ou à reformuler ses phrases plus lentement et à l'aider à formuler ce qu'il essaie de dire.

#### Niveau A2 (niveau intermédiaire) :

L'élève est capable d'interagir de façon simple et de reformuler son propos pour s'adapter à l'interlocuteur.

| Connaissances et compétences associées  | Approches culturelles, exemples de situations et d'activités   | Formulations  |
|---|--|---|
| <p><b>Établir un contact social (saluer, se présenter, présenter quelqu'un...).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Saluer en utilisant la formule adaptée selon le moment de la journée</li> <li>• Formulation de phrases courtes et simples pour dire son nom, son âge, ses goûts, le lieu de naissance, le lieu d'habitation, le lieu d'où l'on vient, la nationalité, son numéro de téléphone</li> <li>• Présentation d'un tiers (famille, ami...) (utilisation de la 3<sup>ème</sup> personne du singulier ou du pluriel)</li> <li>• La phrase affirmative, négative, interrogative</li> <li>• Les interrogatifs</li> <li>• Le présent de l'indicatif</li> <li>• Le genre et le nombre</li> <li>• Le démonstratif</li> <li>• L'accord du verbe et de l'adjectif</li> <li>• Les adverbes كثيرا \ قليلا \ جدًا ...</li> </ul> | <p>La personne et la vie quotidienne</p> <p>Les différentes manières de saluer</p> <p>L'âge</p> <p>L'anniversaire, les mois</p> <p>La famille</p> <p>Parler de ses goûts</p> <p>Comparer</p> <p>Repères géographiques et culturels des villes, pays et régions dont on étudie la langue.</p> | <p>. سلام ! كيف حالكم؟<br/>تصبح على خير / وأنت بخير<br/>. من يدقّ على الباب ؟<br/>هذا أنا افتح الباب<br/>من أنت؟ وماذا تريد؟<br/>أنا صديق والدك افتح الباب يا سامي<br/>ما اسمك؟<br/>مروان<br/>أهلا وسهلا تفضل. أبي سيصل بعد دقائق.<br/>شكرا يا سامي.</p> <p>كيف حالك يا مروان ؟<br/>الحمد لله<br/>ماذا تحبّ أن تشرب؟<br/>أشرب قهوة من دون سكر<br/>هل تحبّ الرياضة / الشاي /<br/>الحكايات / القصص ؟<br/>نعم أحبّها (هـ)<br/>نعم أحبّ الرياضة كثيرا / قليلا<br/>هل تحبّ الشطرنج ؟</p> |

|   |                             |  |
|---|-----------------------------|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'élatif</li> </ul>  |                             | <p>نعم ولكن أفضل لعبة المونوبولي</p> <p>اسمي جمال وأنت؟ / ما اسمك؟<br/>أنا فاطمة<br/>تشرّفنا<br/>كم عمرك؟<br/>١١ سنة وأنت؟<br/>أنا أيضا! أين تسكنين؟<br/>أسكن في شارع ..</p> <p>وهذا أخي الصغير اسمه سمير<br/>أهلا بسمير! أنت أصغر مني<br/>وأطول مني!<br/>أمي طويلة و أبي أطول!<br/>من أين أنت؟<br/>أنا فرنسي أمي من ليون وأبي من<br/>تونس. وأنت؟<br/>أبي إيطالي وأمّي مغربية<br/>هل تتكلم الدارجة التونسية؟<br/>برشا برشا!<br/>مزيان!</p> |
| <p><b>Demander à quelqu'un de ses nouvelles et réagir en utilisant des formules de politesse.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconnaître le schéma intonatif de la phrase interrogative</li> <li>• Utiliser la formule de remerciement adaptée</li> <li>• Demander une permission</li> <li>• Demander un service</li> </ul> | <p>Codes socioculturels</p> | <p>كيف حالك؟ / هل أنت بخير؟ / هل أنت مريض؟<br/>أنا بخير وأنت؟ / الحمد لله / أنا مريض / أنا تعبان / أنا سعيدة<br/>جدا / أنا حزينة<br/>سلم على الوالد والوالدة</p>   |

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p><b>Dialoguer pour échanger / obtenir des renseignements (itinéraire, horaire, prix...).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrogatifs بكم   ما هو . هي   هل هناك</li> <li>• Les repères spatiaux</li> <li>• Lexique des transports, des loisirs ou des vêtements</li> <li>• Equivalent de « il y a » هناك</li> <li>• Traduction de « n'est-ce pas ? » « أليس كذلك ؟ »</li> </ul>  | <p>Les modes de vie<br/>Les nombres<br/>L'heure<br/>Les itinéraires</p>   | <p>عفوا ما هو طبق اليوم ؟<br/>كسكس بالحوت<br/>بكم عصير البرتقال من فضلك؟<br/>٢٠ درهما<br/><br/>كم الساعة ؟<br/>الساعة الثامنة مساء<br/>تأخرت ! يجب أن أركب القطار بعد<br/>٥ دقائق ! هل هناك قطار آخر؟<br/>نعم هناك قطار بعد نصف ساعة<br/><br/>الاستراحة بعد ربع ساعة أليس كذلك؟<br/>لا أعرف   ما عندي فكرة<br/><br/>كيف أصل إلى المتحف؟<br/>در على اليمين وخذ أول شارع على<br/>اليسار<br/>شكرا !<br/>لا شكر على واجب</p> |
| <p><b>Dialoguer sur des sujets familiaux (école, loisirs, maison...).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Expression de la possession : .. هل لديك .. لي لك .. عندي عندك</li> <li>• Lexique répertoriant les lieux d'habitation et les personnes de l'entourage de l'enfant</li> <li>• Prépositions: تحت على فوق .. أمام ..</li> <li>• Syntaxe de la description simple (lieux, espaces, personnes)</li> <li>• Exprimer ses goûts et ses préférences أحبب   أفضل   أكره</li> <li>• Poser une question fermée هل</li> </ul> | <p>Repères géographiques, historiques et culturels des villes, pays et régions dont on étudie la langue.<br/>Les animaux<br/>Les chiffres et les couleurs<br/>Les fêtes, les jeux<br/>Les lieux<br/>Les loisirs<br/>La météo<br/>Les villes</p> | <p>لي   لك   له   لها أخت صغيرة<br/>اسمها سميرة<br/>عندي فكرة   قط اسمه شوشو<br/>هل لديك بريد الكتروني؟<br/><br/>أين عمر؟<br/>عمر على الطاولة !<br/>هل عمر تحت الكرسي ؟ هل عمر<br/>خلف الباب ؟<br/>نعم   لا عمر بجانب القط   عمر<br/>أمام التلفاز ...<br/>كان أمام التلفاز و ذهب إلى الغرفة<br/>ليلعب مع القط. إنه معي الآن.<br/><br/>إلى أين تذهبين يا سميرة ؟</p>  |

|   |                                 |  |
|---|---------------------------------|--|
|   |                                 | <p>أذهب إلى الحديقة   إلى المسبح<br/>...  <br/>هل تحبّ السباحة ؟<br/>نعم ولكن هوايتي المفضّلة هي القراءة<br/>أنا أفضل كرة القدم<br/>أكره كرة القدم   لا أحبّ كرة القدم<br/>أيّدا<br/>ما هي هوايتك المفضّلة ؟<br/><br/>هل تعرف أين يسكن سمير؟<br/>عفوا لا أعرف<br/><br/>ما هي أحوال الطقس حتّى نهاية<br/>الأسبوع؟<br/>الطقس ممطر في الكويت .<br/>الطقس جافّ و حارّ<br/>ستصل درجة الحرارة إلى فوق<br/>الأربعين !<br/>الطقس بارد جدّا</p> |
| <p><b>Réagir à des propositions, dans des situations de la vie courante (remercier, féliciter, présenter des excuses, accepter, refuser...).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Formes exclamative, négative, affirmative</li> <li>• Exprimer l'accord, le désaccord, le questionnement</li> <li>• Réaliser l'intonation exclamative</li> </ul> | <p>Vie de classe<br/>Débats</p> | <p>عفوا   أنا آسف   تأخّرت   أعتذر<br/>عفوا .. لم أفهم   هل فهمت ؟<br/>نعم   أكيد!<br/><br/>رائع   أحسنت   مبروك<br/><br/>شكرا   شكرا جزيلًا   أشكركم<br/>جزيل الشكر   ألف شكر<br/><br/>جيدّ   طيبّ   تمام   هذا صحيح<br/><br/>أنا موافق   أتفق معك   معه<br/>لا ! لا أتفق معك</p>   |